

# Regeln Biertafel

Berndeutsch



Was isch e Buetzer Tafele?  
Hesch Handwärcher bi dir gha, wo iri Sach  
bsungers guet gmacht hei?  
Oder wosch amne Kolleg eifach mau es Bier zahle?  
Bisch Ungernährmer und wetsch dim Team  
e Rundi offeriere?

Hier isch d Möglichkeit derzue :-)  
Du chasch hier bi üs eis oder mehreri Bierli choufe,  
und säge, für wär dass die si...  
Die Ahzauh chunt de mit em Name vo dere Person,  
dere Organisation oder dere Firma zäme hie uf üsi  
Buetzertafele am Fäister.  
Wenn itze die Person oder öper vo dene Persone  
znächst mau ir Marktgasse es Bierli wett trinke,  
chaner säge" i nime eis vo dobe", und de bechunter  
sis Bier umsüsich, respektive du hesch ihn de  
ihglade....  
Natürlich chasch du o es Foto vor Tafele mache  
und dere Person oder däm Kreis schicke, für se ds  
informiere, das si de no öpis ds guet hätte.....

Wenn die Bier nachemne Monet nid "abghout" si  
worde, de wird der zuegordnet Name glösche,  
d Bier säuber blibe aber bestah.  
De cha nähr jede wo es Bierli trinkt das  
i ahspruch näh. Du gsesch auso, Freud machsch  
uf jede Fau öperem....

Wär wosch du uf der Liste gseh?

Deutsch



Anschreiben: Sie bezahlen heute X Bier für die Bützer der Firma Y; diese werden so auf der Biertafel eingetragen.

Einlösen: Du arbeitest für die Firma X und sagst «Ich nehme gerne ein Bier ab der Tafel von der Firma X»

Verfall, freie Biere: nach einem Monat werden an geschriebene Biere für alle frei, das heisst alle dürfen diese einlösen.

Es ist Ehrensache, das Personal nicht anzulügen und fremde Biere zu trinken. Im Zweifelsfall darf das Personal ohne Begründung ein Bier von der Tafel ablehnen. Grundsätzlich sind alle Unsicherheiten mit dem Personal zu regeln, wobei dieses abschliessend entscheiden kann.

Englisch



Rules beer table

Register: Today you pay X beers for the Bützer of company Y; these are entered on the beer table.

Redeem: You work for company X and say "I'd like a beer from the bar at company X"

Expiration, free beers: after one month, the beers written on them become free for everyone, which means everyone can redeem them. It is a point of honor not to lie to the staff and drink strange beers.

In case of doubt, the staff may refuse a beer from the bar without giving a reason. In principle, all uncertainties must be settled with the staff, who can then make the final decision.

ໂຕ້ະເບີ້ຣ໌ກຸ



ลงทะเบียน: วันนี้คุณจ่ายเบียร์ X สำหรับ Bützer ของบริษัท Y; สิ่งเหล่านี้ถูกป้อนลงบนໂຕ້ະເບີ້ຣ໌ແລก: คุณทำงานให้กับบริษัท X และพูดว่า "ฉันต้องการเบียร์จากบาร์ที่บริษัท X"

วันหมดอายุ เบียร์ฟรี: หลังจากหนึ่งเดือน เบียร์ที่เขียนบนเบียร์จะฟรีสำหรับทุกคน ซึ่งหมายความว่าทุกคนสามารถแลกเบียร์ได้ เป็นเกียรติที่จะไม่โกหกพนักงานและดื่มเบียร์แปลก ๆ ในกรณีที่มึนงง

พนักงานอาจปฏิเสธเบียร์จากบาร์โดยไม่ต้องให้เหตุผล โดยหลักการแล้ว ความไม่แน่นอนทั้งหมดจะต้องได้รับการตัดสินกับเจ้าหน้าที่ ซึ่งจะสามารถตัดสินใจขั้นสุดท้ายได้